

MESSAGE TELEGRAPHIQUE DE SAMDECH NORODOM SIHANOUK
CHEF DE L'ETAT DU CAMBODGE

A

MR EDITOR FAR EASTERN ECONOMIC REVIEW HONGKONG

MON ATTENTION ET CELLE DU GOUVERNEMENT ROYAL
DUNION NATIONALE SONT ATTIREES PAR CE QUE MR LOUIS
HALASZ A RACONTE DANS SON ARTICLE INTITULE UNITED
NATIONS MUSICAL CHAIRS ARTICLE PUBLIE DANS VOTRE
IMPORTANTE REVUE EN SON NUMERO DU 5 NOVEMBRE 1973 STOP
A CET EGARD PERMETTEZ MOI DE VOUS PRESENTER AINSI QU'A
VOS DISTINGUES LECTEURS MES REMARQUES SUIVANTES STOP
PRIMO LA THESE SELON LAQUELLE LONU DEVRAIT TENIR COMPTE
DE L'APPUI DE LA MAJORITE DES PAYS ASIATIQUES ACCORDE AU
GOUVERNEMENT DE PHNOMPENH AU LIEU DE L'APPUI DONNE PAR
LES PAYS ARABES ET AFRICAINS AU GRUNC EST UNE THESE
INJUSTE ET TROMPEUSE STOP EN EFFET TOUS LES PEUPLES DU
MONDE SAVENT QUE LES PAYS TELS QUE LE JAPON LA THAILANDE
LES PHILIPPINES SINGAPORE ET L'INDONESIE POSSEDENT DES
GOUVERNEMENTS DROITERS REACTIONNAIRES MEME VIRGULE
FONCIEREMENT HOSTILES AU GAUCHISME ET AUX MOUVEMENTS
REVOLUTIONNAIRES DE GAUCHE OU DE LIBERATION NATIONALE
VIRGULE VISCERALEMENT ANTICOMMUNISTES ET REMARQUABLEMENT
PROIMPERIALISTES PROCOLONIALISTES PRONEOCOLONIALISTES ET
PROETATSUNIS D'AMERIQUE STOP NOUS POUVONS DIRE SANS
EXAGERATION AUCUNE QUE LES REGIMES DES PAYS PRECITES N'ONT
D'ASIATIQUE QUE LE NOM STOP JE LES AI APPELES DEPUIS DES
DECADES DEJA LES ASIATIQUES DESASIATISES C'EST ADIRE QU'ILS
N'ONT D'ASIATIQUE QUE LA COULEUR DE LEUR PEAU MAIS POSSEDENT
UNE MENTALITE AMERICAINE OU BRITANNIQUE STOP TANDIS QUE
LES GOUVERNEMENTS ARABES ET AFRICAINS SONT DANS LEUR
IMMENSE MAJORITE PASSIONNEMENT ATTACHES AUX IDEES DE
PATRIOTISME DE PROGRESSISME D'ANTIIMPERIALISME/D'ANTI-
NEOCOLONIALISME ET DE SOLIDARITE AVEC TOUS LES PEUPLES DU
TIERSMONDE QUI LUTTENT POUR LEUR LIBERATION NATIONALE
POLITIQUE OU ECONOMIQUE STOP D'AILLEURS OU IRAIT LONU S'IL
FALLAIT POSER EN SON SEIN DES CLOISONS ETANCHES QUI
SEPARERAIENT LES UNES DES AUTRES LES DIFFERENTES REGIONS
DU MONDE POINTD'INTERROGATION STOP PENSE T ON QU'EN 1973
L'AFRIQUE RESTE ENCORE IGNORANTE AU POINT DE NE POUVOIR
PARTICIPER A UN DEBAT SUR L'ASIE ET VICEVERSA POINTD'INTER-
ROGATION STOP S'IL FAUT SUIVRE LE RAISONNEMENT DUN ADAM
MALIK D'INDONESIE OU DUN TUN ABDUL RAZAK DE MALAISIE LONU
DEVRAIT EMPECHER L'AMERIQUE LEUROPE ET L'ASIE DE PARTICIPER
A UN DEBAT SUR LA PALESTINE OU SUR L'AGRESSION D'ISRAEL CONTRE
LES PAYS ARABES POINTD'EXCLAMATION STOP D'AILLEURS LES
GOUVERNEMENTS DE DJAKARTA SINGAPORE KUALALUMPUR TOKYO
BANGKOK SONT LES PREMIERS A SAVOIR QUE LES USA VIENNENT
DE TRES LOIN POUR SINGERER DANS LES AFFAIRES DES
PEUPLES INDOCHINOIS STOP

/DANTICO-
LONIALISME

FAUT IL DONC QUE LONU DONNE ELLE AUSSI AUX USA LE DROIT
DE NEOCOLONISER MON PAYS LE CAMBODGE QUITTE A EMPECHER
LAFRIQUE DACCORDER SON SOUTIEN A LA LUTTE DE LIBERATION
NATIONALE DE MON PEUPLE POINTDINTERROGATION STOP SECUNDO
AUJOURDHUI PERSONNE NA PLUS LE DROIT DAPPELER LE GRUNC
UN GOUVERNEMENT EN EXIL STOP AVANT NOVEMBRE 1973 LA
MOITIE DES MEMBRES DU GRUNC SE TROUVAIT A LETRANGER EN
MISSION DORDRE POLITICODIPLOMATIQUE STOP MAIS AUJOURDHUI
JAI LHONNEUR DE VOUS INFORMER QUE CES AUTRES MEMBRES
DU GRUNC SONT TOUS VOLONTAIRES POUR ETRE RECONVERTIS
EN SIMPLES AMBASSADEURS OU EN AMBASSADEURS ITINERANTS
ET ONT DEJA TRANSFERE LEURS PORTEFEUILLES AUX CHEFS
DE LA RESISTANCE INTERIEURE DU CAMBODGE STOP SEUL RESTE
ENCORE A LETRANGER LE PREMIER MINISTRE PENN NOUTH QUI
EST MALADE ET DOIT SUBIR UN TRAITEMENT MEDICAL EN CHINE
STOP LA QUASITOTALITE DES MINISTRES DU GRUNC SE TROUVANT
DESORMAIS A LINTERIEUR DU CAMBODGE PERSONNE NA PLUS LE
DROIT DAPPELER CE GRUNC GOUVERNEMENT EN EXIL STOP QUANT
A LA QUESTION DUNE CAPITALE JE PRECISE QUE NOUS NE POUVONS
PAS ELIRE UNE CAPITALE AUTRE QUE PHNOMPENH LAQUELLE EST
COMME PARIS EN 1941 JUSQUEN 1944 OCCUPEE PAR LENNEMI STOP
NOTRE GRUNC A SOUS SON CONTROLE PLUSIEURS VILLES ET AUSSI
ANGKOR MAIS SON DEVOIR EST DE LUTTER TOUJOURS JUSQUA LA
LIBERATION DE PHNOMPENH CAR DESIGNER POUR LE GRUNC UNE
CAPITALE AUTRE QUE PHNOMPENH REVIENDRAIT A ACCEPTER
LA FOLLE IDEE DUNE PARTITION DE NOTRE PAYS STOP TERTIO
JE PROTESTE CONTRE LA THESE SELON LAQUELLE LONU CREERAIT
UN PRECEDENT DANGEREUX EN SON SEIN SI ELLE DEVAIT ATTRIBUER
LE SIEGE DU CAMBODGE AU GRUNC STOP LA RESISTANCE
NATIONALE DU CAMBODGE QUI REPRESENTE AUTHENTIQUEMENT
LE PEUPLE KHMER DANS SON ASPIRATION A LINDEPENDANCE
TOTALE PENSE AU CONTRAIRE QUE SI LONU REND JUSTICE AU
GRUNC ET PAR CONSEQUENT AU PEUPLE KHMER QUI REFUSE
LE NEOCOLONIALISME US ELLE NE FERA QUE ENCOURAGER
DAUTRES PEUPLES A SE LIBERER DU JOUG DES FORCES DU MAL
PARMI LESQUELLES SE TROUVENT LIMPERIALISME LE
COLONIALISME LE NEOCOLONIALISME LE RACISME ET LE
SIONISME STOP CE SONT CES FORCES DUMAL QUI VIOLENT LESPRIT
ET LA LETTRE DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET NON PAS
LEURS VICTIMES STOPEND AYEZ LA BONTE DE PUBLIER DANS
VOTRE PLUS PROCHAIN NUMERO MA PRESENTE MISE AU POINT STOP
JE VOUS EN REMERCIE INFINIMENT STOP HAUTE ET CORBIALE
CONSIDERATION NORCDOM SIHANOUK CANTON LE 9 NOVEMBRE 1973

CANTON, LE 9 NOVEMBRE 1973
LE DIRECTEUR A. I. DE CABINET DU CHEF DE L'ETAT

SIGNE PUNG-PENG CHENG